

23-07-1985

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE
VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

AF

Commission siégeant sections réunies

Séance du 30 mai 1985

Vergadering van de verenigde afdelingen

Zitting van 30 mei 1985

Présents : Monsieur ██████████, président de la section française qui assume la présidence.

Aanwezig : de heer ██████████ voorzitter van de Franse afdeling die het voorzitterschap waarneemt.

Section française : Messieurs ██████████ et ██████████, membres effectifs.

Nederlandse afdeling : de heren ██████████ en ██████████, vaste leden.

Secrétaire : Madame ██████████, directeur d'administration.

Secretaris : de heer ██████████ wnd. bestuursdirecteur.

N° 16.309/I/PF
PG/D.V./MTV

La Commission permanente de Contrôle linguistique (C.P.C.L.),

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.),

Vu la demande d'avis du 28 décembre 1984, introduite par le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, en ce qui concerne la consultation des organisations syndicales

Gelet op de vraag om advies die op 28 december 1984 door de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt werd ingediend over de raadpleging van de syndicale organisaties

. / ..

dans le cadre d'un avant-projet d'arrêté royal portant sur le remplacement de l'adjoint bilingue absent pour une longue durée;

in het kader van een voorontwerp van Koninklijk Besluit tot vervanging van de langdurig afwezige tweetalige adjunct;

Vu les articles 60, § 1 et 61, §§ 2 et 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 2 en 5, van de op 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Vu l'article 54 des L.L.C. selon lequel les organisations syndicales reconnues sont consultées quand les mesures d'exécution des dites lois ont directement trait au statut du personnel;

Gelet op artikel 54 der S.W.T. volgens welke de erkende syndicale organisaties worden geraadpleegd wanneer de uitvoeringsmaatregelen van de vooroemde wetten rechtstreeks betrekking hebben op de rechtspositie van het personeel;

Considérant que la loi du 19 décembre 1974, organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités (Moniteur belge 24/12/1974) accorde certaines prérogatives aux organisations syndicales à condition qu'elles soient agréées, c'est-à-dire qu'elles se fassent connaître de l'autorité;

Overwegende dat de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel (B.S. 24/12/1974) aan de vakorganisaties bepaalde prerogatieven verleent op voorwaarde dat ze erkend zijn, met andere woorden dat ze zich bekend maken aan de overheid;

Considérant que l'article 15 de la loi du 19 décembre 1974 détermine la manière dont les organisations syndicales sont agréées et habilite le Roi à déterminer les

Overwegende dat artikel 15 van de wet van 19 december 1974 de manier bepaalt waarop de vakorganisaties erkend worden en de Koning het recht toekent de ge-

cas dans lesquels l'agréation n'est pas acquise, à savoir, que les organisations syndicales doivent se faire connaître auprès de l'autorité intéressée par l'envoi, sous pli recommandé à la poste, d'une copie de leurs statuts et de la liste de leurs dirigeants responsables;

Considérant qu'un arrêté royal du 28 septembre 1984 (Moniteur belge du 24 octobre 1984), portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 a concrétisé, en ses articles 7 et 8, conformément à la loi, le développement du régime de l'agréation;

Considérant que l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 précise que la publication au Moniteur belge de la liste des organisations syndicales concernées doit mentionner leur dénomination, adresse, numéro de téléphone ainsi que la liste des services publics et des groupes de membres du personnel dont elles défendent les intérêts professionnels, renseignements devant figurer dans la lettre adressée aux autorités responsables;

Considérant que les organisations syndicales qui, en vertu de leurs statuts, défendent les intérêts professionnels de l'ensemble des membres du personnel auquel la loi du 19 décembre 1974 est rendue applicable (les articles 3 et 4 de l'A.R. du 28

vallen te bepalen waarin de erkenning niet bekomen wordt, met name, dat de vakorganisaties zich bij de betrokken overheid moeten bekend maken door het toezienden bij een ter post aangetekende brief, van een afschrift van hun statuten en van de lijst van hun verantwoordelijke leiders;

Overwegende dat een Koninklijk Besluit van 28 september 1984 (B.S. van 24 oktober 1984) tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 in zijn artikelen 7 en 8, overeenkomstig de wet de ontwikkeling van het stelsel van erkenning heeft geconcretiseerd;

Overwegende dat artikel 7, § 2, van het Koninklijk Besluit van 28 september 1984 zegt dat de publicatie van de lijst van de betrokken vakorganisaties in het Belgisch Staatsblad, hun benaming, adres en telefoonnummer moet vermelden alsook de lijst van de openbare diensten en van de groepen van personeelsleden waarvan ze statutair de beroepsbelangen verdedigen; dat deze inlichtingen in de brief moeten staan die gericht is aan de verantwoordelijke overheid;

Overwegende dat de vakorganisaties die krachtens hun statuten, de beroepsbelangen van het geheel der personeelsleden verdedigen waarop de wet van 19 december 1974 toepasselijk gemaakt is (artikelen 3 en 4 van het K.B. van

septembre 1984 déterminant à quels membres du personnel de quels services publics la loi du 19 décembre 1974 est rendue applicable), et qui se conforment au régime d'agrération, seront automatiquement agréées auprès de tous les services concernés;

28 september 1984 bepalen op welke personeelsleden van welke openbare diensten de wet van 19 december 1974 toepasselijk gemaakt is) en die zich voegen naar het erkenningsstelsel, zullen automatisch erkend worden bij alle betrokken diensten;

Considérant qu'en vertu de l'article 15 de la loi précitée, les organisations syndicales qui, en vertu de leurs statuts, ne défendent les intérêts professionnels que d'une partie des membres du personnel tombant dans le champ d'application de la loi du 19 décembre 1974, seront seulement agréées auprès des services publics dont ces membres du personnel relèvent;

Overwegende dat, krachtens artikel 15 van de voornoemde wet de vakorganisaties die krachtens hun statuten slechts de beroepsbelangen verdedigen van een gedeelte van de personeelsleden die in het toepassingsveld van de wet van 19 december 1974 vallen, slechts erkend worden bij de openbare diensten waaronder die personeelsleden ressorteren;

Considérant que dans un souci évident d'interprétation uniforme du régime d'agrération dans tous les services publics tombant dans le champ d'application de la loi du 19 décembre 1974, l'article 7 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 a centralisé l'envoi des documents susmentionnés auprès de certaines autorités et que, dès lors :
 - s'il s'agit de services publics qui relèvent d'un comité de secteur, les organisations syndicales défendent les intérêts professionnels de toutes les catégories de membres du personnel de tous les services publics auxquels l'article 3 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 rend applicable la loi du 19 décembre 1974 doivent transmettre les documents à l'adresse de : Monsieur le Premier Ministre, Président du comité commun à l'ensemble des services

Overwegende dat, met de klaarblijkelijke bedoeling een uniforme interpretatie te verzekeren van het erkenningsstelsel in alle openbare diensten die in het toepassingsveld vallen van de wet van 19 december 1974, artikel 7 van het K.B. van 28 september 1984 de verzending van bovenvernoemde documenten bij bepaalde overheden heeft gecentraliseerd, zodat :
 - indien het gaat om openbare diensten die onder een sectorcomité ressorteren, de vakorganisaties die de beroepsbelangen verdedigen van alle categorieën van personeelsleden van alle openbare diensten waarop artikel 3 van het Koninklijk Besluit van 28 september 1984 de wet van 19 december 1974 toepasselijk maakt, de documenten moeten sturen naar het adres van de heer Eerste Minister, voorzitter

publics;

- s'il s'agit de services publics qui relèvent d'un comité particulier, les organisations syndicales qui défendent les intérêts professionnels des membres du personnel de tous ou certains services publics nationaux et des services des Exécutifs communautaires et régionaux doivent transmettre les documents à l'adresse de : Monsieur le Ministre de la Fonction publique, Président du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

- les organisations syndicales qui défendent les intérêts professionnels des membres du personnel de tous ou certains services publics locaux doivent transmettre les documents à l'adresse de : Monsieur le Ministre de l'Intérieur, Président du comité des services publics provinciaux et locaux;

van het gemeenschappelijk comité van de openbare diensten;

- indien het gaat om openbare diensten die ressorteren onder een bijzonder comité de vakorganisaties die de beroepsbelangen verdedigen van de personeelsleden van alle of bepaalde nationale overheidsdiensten en van de gemeenschaps- en gewestexecutieven de documenten moeten sturen naar het adres van de heer Minister van Openbaar Ambt, Voorzitter van het Comité van de nationale-, gemeenschaps- en gewestelijke overheidsdiensten;
- de vakorganisaties die de beroepsbelangen verdedigen van de personeelsleden van alle of bepaalde plaatselijke overheidsdiensten de documenten moeten sturen naar het adres van de heer Minister van Binnenlandse Zaken, Voorzitter van het Comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Considérant qu'en fait trois autorités différentes sont concernées par l'obtention de cette agréation et que, à défaut d'agrération, les organisations syndicales ne peuvent exercer les prérogations prévues par la loi que s'il s'agit d'organisations représentatives au sens de l'article 8, § 1er, 1° et § 2, 1° de la loi du 19 décembre 1974;

Overwegende dat dus drie verschillende overheden betrokken zijn bij het bekomen van deze erkenning en dat de vakorganisaties bij gebrek aan erkenning, de door de wet voorgeschreven prerogatieven slechts mogen uitoefenen als het gaat om representatieve organisaties in de zin van artikel 8, § 1, 1° en § 2, 1° van de wet van 19 december 1974;

Considérant par ailleurs que le dépôt tardif d'un dossier d'agrération n'exclut pas une agréation ultérieure mais a pour effet de suspendre les prérogations octroyées par la loi du 19 décembre 1974 et celles qui sont reconnues à l'organisation syndicale sur base des statuts syndicaux antérieurs, jusqu'au moment de son agrération;

Overwegende, anderdeels, dat het laatste indienen van een erkenningsdossier een latere erkenning niet uitsluit, maar tot gevolg heeft dat de door de wet van 19 december 1974 verleende prerogatieven en die welke de vakorganisaties toegekend worden op basis van de vroegere syndicale statuten, opgeschorst worden tot op het ogenblik van de erkenning;

Considérant que ce n'est qu'à condition de la transmission au plus tard le 31 décembre 1984 des documents susmentionnés que les organisations syndicales qui étaient agréées sur base des statuts syndicaux actuellement en vigueur, tels qu'ennumérées à l'article 98 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 peuvent invoquer l'application des dispositions transitoires prévues au Titre VIII de cet arrêté, relatives à l'agrération et aux prérogatives des organisations syndicales ainsi qu'aux personnes qui participent à l'activité syndicale (les articles 105 et 106 de l'arrêté prévoient, à titre de mesure transitoire, le maintien de l'agrération et des prérogatives) ;

Overwegende dat de vakorganisaties die erkend werden op grond van de momenteel van kracht zijnde syndicale statuten en opgesomd worden in artikel 98 van het Koninklijk Besluit van 28 september 1984, slechts op voorwaarde dat bovenvernoemde documenten ten laatste op 31 december 1984 worden bezorgd, de toepassing kunnen inroepen van de onder Titel VII van dat besluit voorgeschreven overgangsmaatregelen, betreffende de erkenning en de prerogatieven van de vakorganisaties alsook de personen die deelnemen aan de syndicale werking (de artikelen 105 en 106 van het besluit schrijven bij wijze van overgangsmaatregel het behoud van de erkenning en van de prerogatieven voor);

Considérant que le Moniteur belge du 15 mai 1985 publie un avis émanant des services du Premier Ministre et relatif à l'agrération d'organisations syndicales en exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Overwegende dat het Belgisch Staatsblad van 15 mei 1985 een bericht publiceert dat uitgaat van de diensten van de Eerste Minister en verband houdt met de erkenning van vakorganisaties in uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Considérant que selon cet avis, sont agréées auprès de tous les services, en application de l'article 15 de la loi du 19 décembre 1974 et de l'article 7, § 1er, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 :

- 1) la Centrale générale des Services publics
- 2) la Fédération des Syndicats chrétiens des Services publics
- 3) le Syndicat libre de la Fonction publique
- 4) l'Union nationale des syndicats indépendants
- 5) le Cartel des syndicats indépendants de Belgique ;

Overwegende dat volgens dat bericht, bij toepassing van artikel 15 van de wet van 19 december 1974 en van artikel 7, § 1, van het Koninklijk Besluit van 28 september 1984, bij alle diensten zijn erkend :

- 1) de Algemene Centrale der Openbare Diensten;
- 2) de Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare Diensten;
- 3) het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt;
- 4) de Nationale Unie der Onafhankelijke Syndicaten;
- 5) het Kartel der onafhankelijke syndicaten van België;

Considérant que seuls les trois premiers sont considérés comme représentatifs au sens de l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974;

Overwegende dat alleen de eerste drie worden beschouwd als representatief in de zin van artikel 7 van de wet van 19 december 1974;

Considérant que suite à la parution d'un avis relatif à leur agréation au Moniteur belge du 18 mai 1985, sont agréés auprès des administrations et services publics visés à l'article 3, § 1er, 1° et 2°, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984, ainsi que des services, d'une part, des Exécutifs de la Communauté française et des régions wallonne et bruxelloise, de l'autre, de l'Exécutif flamand et de l'Exécutif de la région bruxelloise, l'Association du Personnel wallon et francophone des Services publics, ainsi que le "Verbond van het Vlaams Overheidspersoneel" ;

Overwegende dat ingevolge een bericht betreffende hun erkenning, dat is verschenen in het Belgisch Staatsblad van 18 mei 1985, de Association du Personnel wallon et francophone des Services publics net als het Verbond van het Vlaams Overheidspersoneel worden erkend bij de administraties en de openbare diensten bedoeld bij artikel 3, § 1, 1° en 2°, van het Koninklijk Besluit van 28 september 1984 alsook bij de diensten van de Executieven van de Franse gemeenschap en van het Waalse en het Brusselse gewest enerzijds en bij de Vlaamse Executieve en de Executieve van het Brusselse Gewest anderzijds;

Par ces motifs, décide, à l'unanimité des voix, d'émettre l'avis suivant :

article 1: Doivent être consultées toutes les organisations syndicales agréées pour l'ensemble des services où s'applique l'article 43, § 6 des L.L.C.

article 2. Le présent avis est notifié au Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. Conformément à l'article 61, § 3, 2ème alinéa, des L.L.C., le Secrétaire d'Etat est invité à communiquer à la C.P.C.L., la suite qui y sera réservée.

Beslist om die redenen, bij eenparigheid van stemmen, het volgende advies uit te brengen :

Artikel 1.- Alle vakorganisaties die erkend zijn voor het geheel van de diensten waarop artikel 43, § 6 van de S.W.T. van toepassing is, moeten geraadpleegd worden.

Artikel 2.- Dit advies wordt gezonden aan de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt. Overeenkomstig artikel 61, § 3, 2e lid, van de S.W.T., wordt deze verzocht de V.C.T. het gevolg mee te delen dat eraan zal worden gegeven.

Fait à Bruxelles, le 30 mai 1985.

Gedaan te Brussel, 30 mei 1985.

Le Secrétaire,

Le Président/De Voorzitter,

De Secretaris,